

הוראות התקנה והפעלה

30.03.2022

מסגרות גרירה כיוון גובה מהיר

הערות חשובות:

ראה קובץ מצורף או מסמך נפרד BA_TASC_400002, www.walterscheid.com/downloads/

מסגרות גרירה כיוון גובה מהיר

1. כינויים ונתונים טכניים:

יישום:

לשימוש בכלי רכב חקלאיים או כלי יערנות.

אישורי סוג וערכי מאפיינים:

עיין בלוחית זיהוי, מסמך אישור, גיליון נתוני מוצר או דוח בדיקה לאישור סוג בודד.



לתשומת ליבך:

אם תקנות האישור הלאומיות התקפות של מדינת השימוש בהתאמה דורשות אישורים רשמיים נוספים לשימוש בפרמטרים אלה, יש להגיש בקשה לאישורים כאלה.

התקני חיבור:

אם זמין, ניתן להפעיל מסגרות גרירה עם התקני חיבור קבועים כגון וו גרירה (Piton - Fix) או כדור צימוד 80. יתר על כן, יש להפעיל מסגרות גרירה עם התקני החיבור הבאים, ראה גיליון נתוני המוצר של מסגרת הגרירה המתאימה:

- < צימוד אוטומטי מסוג Walterscheid clevis עם מחלק (לדוגמה, סוג IN2000 או IN2000X).
- < צימוד לא אוטומטי מסוג Walterscheid clevis עם מחלק (לדוגמה, סוג IN5410 או KU5400).
- < צימוד Walterscheid piton (למשל סוג PB5300 או PB5300K).
- < כדור צימוד Walterscheid ball 80 (למשל סוג KB8300 או KB8300K).
- < כדור צימוד מסוג Walterscheid ball 80 עם מחלק K18300.
- < מוט גרירה המתאים ל- Walterscheid piton מסוג PBa, אם המסגרת כוללת תמיכה.
- < מוט הגרירה המתאים ל- Walterscheid ball 80 מסוג KBa, אם המסגרת כוללת תמיכה.
- < מוט גרירה מתאים, אם המסגרת כוללת תמיכה.

חשוב:

כאשר פועלים עם אחד מהתקני החיבור לעיל, יש לשים לב למגבלות המהירות ולערכי המאפיינים. בכל אחד מהמקרים, הערך הנמוך הוא הקובע



חשוב:

בעת שימוש בהתקני חיבור אחרים, יש עיין באורכי התמיכה הממשיים. הם חייבים להיות קטנים או שווים לאורכי התמיכה המרביים שצינו עבור מסגרת הגרירה.



גרסאות:

(ראה איורים 3-6)

מסגרות גרירה זמניות בגרסאות שונות. עם Walterscheid נעשה שימוש באותיות הזיהוי הבאות מסוג התמיכה בכינוי המתאים:

- < L: מסגרת "ארוכה", רק מסילה מובילה ארוכה.
 - < F: מסגרת "צרפתית", עם Piton-Fix מותקן היטב ומסילה מובילה.
 - < K: מסגרת "קצרה", מסילה מובילה קצרה, לשילוב עם Pick-Up Hitches
 - < KK: "כדור צימוד", עם כדור צימוד קבוע ומסילה מובילה.
- שים לב שארבע גרסאות אלה אינן קיימות בדרך כלל עבור כל סוג של מסגרת גרירה!



חשוב:

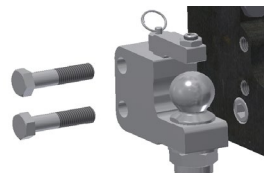
לשימוש בהתקני חיבור מעל יציאת הכוח (PTO חיבור עליון), שים לב לעומס האנכי המוגדר על ידי יצרן הרכב, אשר בדרך כלל מוגבל ל - 2 טון.
רק מתחת ליציאת הכוח (PTO חיבור תחתון) ניתן לטעון עומסים אנכיים גבוהים יותר, לפרטים ראה אישור סוג או מומחיות מיוחדת.

טבעות נגרר:

Piton (piton-fix) מתאים לחיבור לטבעות נגרר לפי ISO 5692 ו - ISO 20019 (מוגבל, ראה הוראות הפעלה של טבעת נגרר).
הכדור 80 מתאים לחיבור עם שוקי נגרר מסוג כדור 80 על פי ISO 24347.

התקני היגוי כפוי:

מסגרות גרירה מסוג "KK" מתאימות להתקני היגוי כפוי מסוג ZWL 50 או ZWL 25/30. יש לשים לב לכוח ההיגוי של הנגרר. ניתן להתקין את התקני ההיגוי בצד אחד או בשני צידי מסגרת הגרירה באמצעות שני ברגי M20 (ראה איור מימין). ייתכן שיהיה צורך באונקלים נוספים. מומנט ההידוק הוא 660 Nm.



סוג	רכיב חיבור	כוח היגוי	חלק חיבור
ZWL 50	כדור 50 מ"מ	20 kN	Calotte 50
ZWL 25/30	פין 25 / 30 מ"מ	40 kN	מיסב מישור כדורי ISO 12240 בצורת G

ראה גם קובץ מצורף או מסמך נפרד BA_TASC_400013, www.walterscheid.com/downloads/

חשוב:

כדי למנוע פציעות, חובה לחבוש כפפות מגן, משקפי מגן ונעלי בטיחות במהלך כל פעולות הפירוק/ הרכבה המתוארות בפרק זה.



סביבה:

חומרי סיכה יכולים להיכנס לסביבה. זיהום סביבתי: אסוף, אחסן והשליך כהלכה חומרי סיכה במיכלים מתאימים.

2. התקנה ותפעול בחיבור למסילות הובלה:

מסגרת גרירה הפועלת עם התקן חיבור במסילת הובלה:

ראה קובץ מצורף או מסמך נפרד BA_TASC_400027, www.walterscheid.com/downloads/

- < דחוף את המחלק המתאים עם התקן החיבור מלמעלה לתוך החריצים של מסילות ההובלה של מסגרת הגרירה.
- < ניתן לכונן את גובה התקן החיבור על ידי שילוב המחלק בחורים המתאימים במסילות ההובלה (בהקשר זה, ראה גם את הוראות ההפעלה של התקן החיבור).

אזהרה:

יש להקפיד על תקנות הבטיחות הרלוונטיות בעת חיבור ושחרור חיבור.
אסור לאף אחד לעמוד בין כלי הרכב. ניתן לעבוד על זו הגרירה רק במצב נעול.





לתשומת ליבך:
יש לשמור על התקנות הלאומיות הרשמיות. לדוגמה: בגרמניה יש לקחת בחשבון את ההתחייבויות § 13
ZfV לגבי הנתונים ברישיון הרכב הנוגעים למשקל הגרור המותר וכן לעומס האנכי המותר.

3. התקנה ותפעול על המסגרת:

חיבור מסגרת הגרירה:

מסגרות הגרירה מהודקות לבית תיבת ההילוכים של הטרקטור באמצעות איכות ברגים 10.9. בדרך כלל הברגים אינם כלולים באספקה. לכן יש להעדיף את המפרטים של יצרני הרכב לצורך חיבור.

אם אין מפרטים ראה מסמך נפרד BA_TASC_400038, www.walterscheid.com/downloads/

סכנת נפילת המחלק נמנעת על ידי בורג M12 - ISO 4017 אשר מוברג למסילת ההובלה השמאלית של מסגרת הגרירה ומשמש מעצור עבור מחלק הפנימי. לחלופין, ניתן להשתמש במכשירים אחרים למניעת נפילה. אם אין סכנה של נפילה, ניתן להוריד את התקן הבטיחות המתאים.

ניתן להפעיל רק את מגן ה- PTO (סיבוב או החלקה) על מסגרת הגרירה. לכוונן גובה צימוד הנגרר, יתכן שיהיה צורך להזיז את מגן ה- PTO מאזור מסילת ההובלה. ניתן לוותר על מגן ה- PTO על מסגרות גרירה לרכבים ללא פיר PTO.



אזהרה:
יש להקפיד על תקנות הבטיחות הרלוונטיות בעת חיבור ושחרור חיבור.
אסור לאף אחד לעמוד בין כלי הרכב. ניתן לעבוד על וו הגרירה רק במצב נעול.



לתשומת ליבך:
יש להקפיד על התקנות הרלוונטיות (למשל תקנות למניעת תאונות לכלי רכב) ועל הנחיות ההתקשרות של יצרני הרכב בעת התקנת מסגרת הגרירה!
חיבור וו גרירה לרכב חייבת להתבצע בהתאם לדרישות התקנה (EU) 2015/208, נספח 34. אם לבעל הרכב אין את העובדים המיומנים המתאימים ואת הציוד הטכני הדרוש, החיבור יתבצע רק במקום מוסמך.

PITON-FIX 1.3

(ראה איור 1)

ניתן ליישם את הגשר לחילופין כוו הטיה או סיבוב. ניתן להפעיל את Piton-fix רק כשהגשר סגור ומאובטח. הפעולה עם ווים מסתובבים מתאימה לנקודה 2.3.

1.1.3 צימוד עם וו הטיה:

- < הסר את פין הטבעת (3) של פין הגשר (2) והוצא את הפין.
- < סובב את וו ההטיה (1) בכיוון הנסיעה.
- < הזז את טבעת הנגרר מעל ה- Piton (4).
- < הנמך את טבעת הנגרר / מוט הגרירה באמצעות תמיכת מוט הגרירה או מכשיר דומה עד שהיא מכסה את ה- Piton.
- < סובב את וו ההטיה (1) לאחור, כך שהוא יאבטח את טבעת הנגרר.
- < אבטח עם סיכת הגשר (2) ופין הטבעת (3). בדוק את ההתאמה הנכונה של פין הטבעת.

2.1.3 ניתוק עם וו הטיה:

- < השתמש בשקעים תומכים וכדומה כדי לעצור את התגלגלות הנגרר.
- < הסר את פין הטבעת (3) של פין הגשר (2) והוצא את הפין.
- < סובב את וו ההטיה (1) בכיוון הנסיעה.
- < הזז מעלה את טבעת הנגרר / מוט הגרירה באמצעות תמיכת מוט הגרירה או מכשיר דומה.
- < הזז את הטרקטור קדימה.
- < סובב את וו ההטיה (1) לאחור ואבטח באמצעות סיכת הגשר (2) ופין הטבעת (3).

3.1.3 צימוד עם וו מסתובב:

ראה קובץ מצורף או מסמך נפרד BA_TASC_400031, www.walterscheid.com/downloads/

2.3 כדור צימוד

(ראה ציור 2)

ראה קובץ מצורף או מסמך נפרד BA_TASC_400028, www.walterscheid.com/downloads/

4. תחזוקה:

טיפול:

- < יש לנקות תמיד כל לכלוך וקורוזיה ממסגרת הגרירה כדי להבטיח פעולה נכונה. כל החלקים הנעים של מסגרת הגרירה, מסילות ההובלה וכדור הצימוד, חייבים להיות משומנים באופן קבוע (בהתאם לאורך השימוש) ולהיבדק כדי להקל על התנועה.
- < את הגשר של Piton-fix וכדור 80 יש להוציא לחלוטין במרווחי זמן קבועים, בהתאם לצפיפות לוח הזמנים, ויש לנקות כל לכלוך אפשרי שקיים במסב. לשם כך יש להסיר מראש את שתי סיכות הגשר. לאחר מכן לשמן מחדש את המסב.
- < כדור צימוד: אם מסופק אביזר שימון על שוק הנגרר מסוג כדור, ניתן להזין את הכדור בשמן באמצעות הסיכה המרכזית.
- < במידת האפשר, הימנע משימוש בכלי ניקוי בלחץ גבוה. אם אין אפשרות אחת, שמן מחדש את מסגרת הגרירה בהקדם.
- < לשימון, הסר את השומן הישן ושמן את מסגרת הגרירה בשמן טרי. יש לשמן את מסגרת הגרירה בשמן עמיד במים רוב תכליתי (סוג גריז: Lithium soap, רמת סמיכות: NL - GI2).

מגבלות בלאי:

כינוי:	מידה נומינלית:	מידת מגבלת בלאי:	מד:
רוחב מסילה מובילה	30 מ"מ	32 מ"מ	X
רוחב מסילה מובילה	32 מ"מ	34 מ"מ	X
רוחב המרווח של המוביל	294 מ"מ	297 מ"מ	
רוחב המרווח של המוביל	310 מ"מ	313 מ"מ	
רוחב המרווח של המוביל	323 מ"מ	326 מ"מ	
רוחב המרווח של המוביל	330 מ"מ	333 מ"מ	
רוחב המרווח של המוביל	336 מ"מ	339 מ"מ	
רוחב המרווח של המוביל	390 מ"מ	393 מ"מ	
וו גרירה מסוג Piton	44.5 מ"מ	41.5 מ"מ	X
כדור צימוד 80	80 מ"מ	78.5 מ"מ	X

(ראה גם VdTÜV-Merkblatt 712).

אם מגבלות בלאי אלה מופיעות, חייב להחליף את מסגרת הגרירה, את ה-Piton או את הכדור. החלפה של Piton-fix או כדור צימוד 80 צריכות להתבצע רק על ידי בעל הרישיון או מקום מוסמך המורשה על ידי בעל הרישיון.

ניתן להשתמש במדדי בדיקה של Walterscheid שזמינים בנפרד, כדי לשלוט בנוחות על חלק ממגבלות הבלאי.

אם המרווח האנכי של שוק הנגרר המצורף עולה על 5 מ"מ, יש להחליף את החלק המתאים כגון הגשר, הוו המסתובב או וו ההטיה או יחידת הצימוד עצמה. החלפת הגשר המתכוונן תמיד דורשת גם את החלפת קפיץ בורג הקיבוע.

החלפת הכדור:

ניתן להחליף את הכדור פעמיים לכל היותר. החלפת וו גרירה תפוח 80 יכולה להתבצע רק במקום המוסמך ומורשה לכך. למידע נוסף על החלפת כדור, בקר באתר www.walterscheid.com

חשוב:



השתמש רק בחלקי חילוף מקוריים של Walterscheid בעת החלפת חלקים. אם לבעל הרכב אין את העובדים המיומנים המתאימים ואת הציוד הטכני הדרוש, החלפת החלקים תבצע רק במקום מוסמך.

אזהרה:



הערות בנושא בטיחות:

< המשתמש מחויב תמיד להפעיל את וו הגרירה במצב מושלם ולאסור על השימוש בו על ידי אנשים בלתי מורשים.

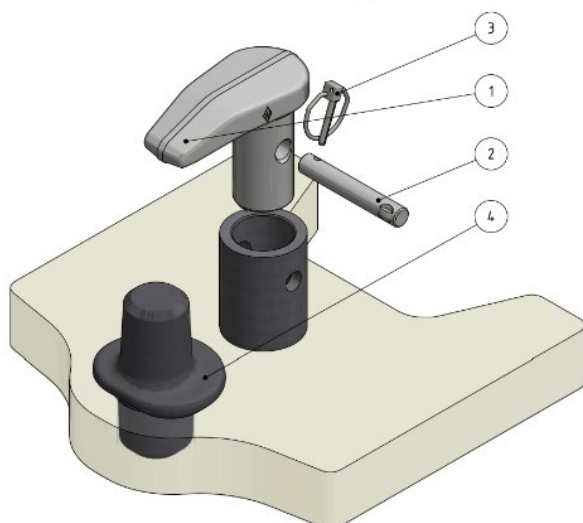
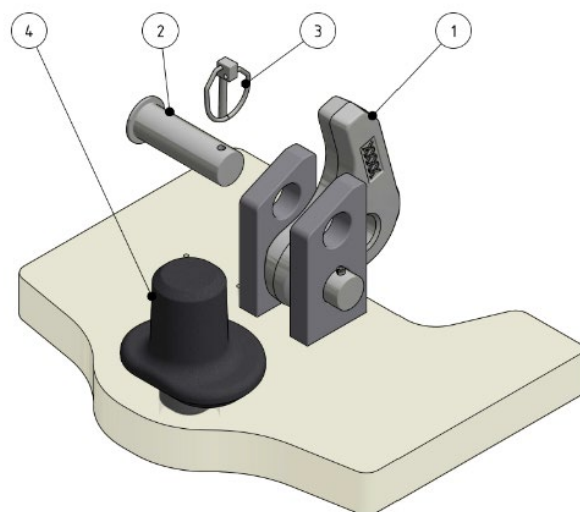
< לא ניתן לחרוג מהעומסים המצוינים בלוחית הזיהוי.

< המרה או שינוי לא מורשים של וו הגרירה אינם מותרים.

5. חישוב ערכי מאפיינים להפעלה תקינה של מסגרת הגרירה בשילוב עם צימוד לכלי רכב חקלאיים וכלי יערנות

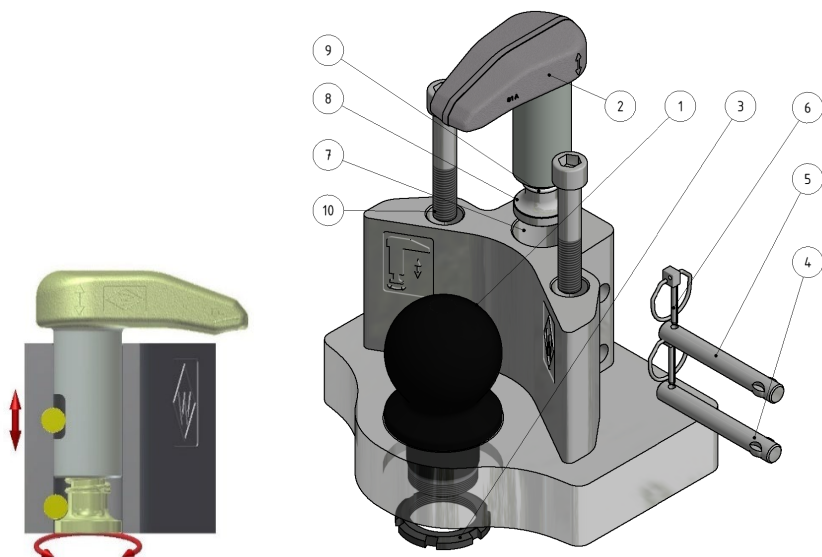
ראה קובץ מצורף או מסמך נפרד BA_TASC_400029, www.walterscheid.com/downloads/

איור 1



וו הטיה או וו סיבוב עבור Piton-Fix

איור 2



גשר מתכוון עבור זו גרירה תפוח

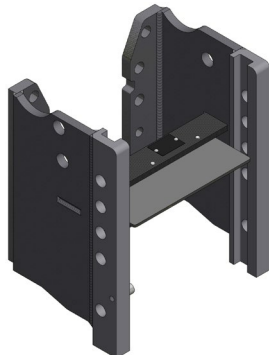
דוגמאות למסגרות גרירה

איור 3



מסגרת גרירה מסוג 308WL

איור 4



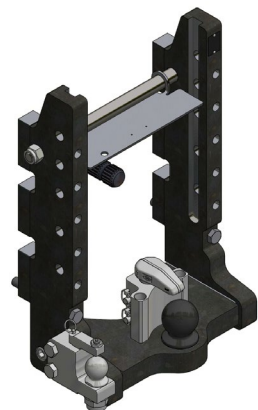
מסגרת גרירה מסוג 392K

איור 5



סוג מסגרת גרירה 303NF כולל תומך מוט גרירה וציר מוט גרירה

איור 6



סוג מסגרת גרירה 342XWKK כולל התקן היגוי כפוי מותקן